



**MOULINÉ SPÉCIAL 25**  
*Six Strand Embroidery Floss*

ART. 117

**COTON PERLÉ**  
*Pearl Cotton*

ART. 115 - 116

**MOULINÉ COLOR VARIATIONS**  
*Color Variations Floss*

ART. 417

**MOULINÉ EFFET LUMIÈRE**  
*Light Effects Floss*

ART. 317W

**MOULINÉ SATIN**  
*Satin Floss*

ART. 1008F

**PERLÉ MÉTALLISÉ**  
*Metallic Pearl*

ART. 315





**MOULINÉ SPÉCIAL 25**  
**Six Strand Embroidery Floss**  
ART 117 n° 25  
8 m - 8.7 yd  
465 coul/col



toile coton / cotton fabric



toile synthétique / synthetic fabric

**LE MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - ART 117.** Composé de 6 brins facilement séparables, vous pouvez varier les effets selon le nombre de brins utilisés. Les cotons à longues fibres, les meilleurs du monde, dont il est issu et son double mercerisage lui donnent un brillant exceptionnel. Les colorants sélectionnés lui assurent une excellente solidité à la lumière et au lavage (grand teint). Les coloris ombrés permettent d'obtenir de très beaux dégradés.

**DMC SIX STRAND EMBROIDERY FLOSS 25 - ART 117.** Comprised of 6 easily separated strands, this thread allows you to modify the effects of your stitched project, depend-ing on the number of strands used. It is made from the best long-staple cotton in the world, and is mercerized twice to give it exceptional sheen. The highly resistant dyes are carefully selected to ensure that the thread does not fade as a result of washing or exposure to light (colorfast).

**MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - BAUMWOLLE - ART 117.** Besteht aus 6 leicht teilbaren Fädchen, Sie können also die gewünschte Optik je nach Anzahl der verwendeten Fädchen erhalten. Die weltweit besten, langfaserigen Baumwollsorten und die doppelte Mercerisierung verleihen diesem Garn einen



**COTON PERLÉ**  
**Pearl Cotton**

ART 115 n°3 - 15 m - 16 yd = 5 g - 289 coul/col

ART 115 n°5 - 25 m - 27 yd = 5 g - 301 coul/col

ART 116 n°5 - 45 m - 49 yd = 10 g - 114 coul/col

ART 116 n°8 - 80 m - 87 yd = 10 g - 222 coul/col

ART 116 n°12 - 120m - 131 yd = 10 g - 40 coul/col



toile coton / cotton fabric



toile synthétique / synthetic fabric

aussergewöhnlichen Glanz. Die verwendeten Farbstoffe garantieren eine hervorragende Licht- und Farbbeinheit (hochgefärbt). Die dunkleren Farbnuancen erlauben die Zusammenstellung von sehr schönen Farbstufenfolgen.

**MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - KATOEN - ART 117.** Dit garen is samengesteld uit 6 gemakkelijker te splitsen draden. Afhankelijk van het aantal gebruikte draden kunt u de effecten variëren. Mouliné is vervaardigd uit de beste langvezelige katoen ter wereld en is dubbel gemerceriseerd, waardoor het buitengewoon mooi glanst. De gebruikte kleurstoffen zijn buitengewoon lichtecht en blijven mooi in de was (kleurecht). Met de donkere kleuren kunnen schitterende kleurschakeringen worden verkregen.

**MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - COTONE - ART. 117.** Composto da 6 capi facilmente separabili, permette di variare l'effetto a seconda del numero di capi utilizzati. I cotone a fibra lunga e la doppia mercerizzazione garantiscono una lucentezza eccezionale. I coloranti selezionati assicurano un'eccellente resistenza alla luce e al lavaggio (colori solidi). I colori sfumati permettono di ottenere effetti delicati.

**MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - ALGODÓN - ART 117.** Compuesto de 6 hebras fácilmente separables, permite realizar variaciones y conseguir distintos efectos según el número de hebras que se utilicen. Los mejores algodones de fibra larga del mundo, de los que procede, y su doble mercerizado le confieren un brillo excepcional. Los pigmentos seleccionados garantizan una excelente resistencia a la luz y los lavados (colores sólidos). Los colores matizados permiten obtener unos bellos degradados.

**MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - ALGODÃO - ART 117.** Composto por 6 fios facilmente separáveis, pode variar os efeitos consoante o número de fios utilizados. Os algodões de fibras longas, os melhores do mundo, dos quais é oriundo e o seu duplo mercerizado, dão-lhe um brilho excepcional. Os corantes seleccionados asseguram-lhe uma solidez excelente face à luz e à lavagem (tintos resistentes). As cores sombreadas permitem obter belos tons esbatidos.

**DMC MOULINÉ SPÉCIAL 25 - BOMULD - ART 117.** Garnet består af 6 let delbare tråde. Anvend én eller flere tråde, afhængigt af den effekt der ønskes. Garnet er fremstillet af verdens fineste kvalitet af lange bomuldsfibre, og den dobbelte mercerisering gør det specielt blankt. De anvendte farvestoffer sikrer, at garnet er yderst farve- og vaskeegte. Med de flammede farver kan der opnås smukke glidende nuancer.

**DMC MOULINÉ SPÉCIAL 25 - BOMULL - ART 117** Består av 6 lätt skiljbara deltrådar som gör det enkelt för dig att variera önskad effekt beroende på antalet trådar som du använder. Det långfibriga garnet är tillverkat av världens finaste bomull och den dubbla merceriseringen ger det en exceptionell lyster. De utvalda färgämnen gör garnet garanterat ljusst och tvättäkta. De varierande nyanserna skapar mycket vackra färgskiftningar.

**MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - COTON - ART 117.** Skládá se ze 6 lehce oddělitelných vláken, jejichž počet použitý při vyšívání určuje konečný vzhled vyšivky. Tato příze vyrobená z bavlny s dlouhým vláknem špičkové kvality a dvakrát mercerované se vyznačuje mimořádně vysokým leskem. Stálobarevnost příze na světle a při praní je dosažena díky přísné volbě barviv. Paleta tmavších odstínů umožňuje realizovat velmi pěkné přechody barev.

**MOULINÉ SPÉCIAL 25 DMC - COTON - ART 117.** 6 könnöylen szétválasztható elemi szálból áll; az elemi kívánt hatásnak megfelelő

**COTON PERLÉ DMC - ART 115 - 116.** Ce très beau fil torsadé, très souple, au toucher satiné et soyeux, apporte du volume et un relief incomparable à vos broderies.

**DMC PEARL COTTON SKEINS AND BALLS - ART 115 - 116.** This beautiful twisted thread has a satiny, supple and silky feel, giving your needlework projects a raised aspect and lustrous finish.

**COTON PERLÉ DMC - ART 115 - 116.** Ein sehr schönes, gedrehtes Garn, das sich durch eine äusserste Geschmeidigkeit, eine samtige und seidige Beschaffenheit auszeichnet und Ihren Stickereien ein einmaliges Volumen und Relief verleiht.

**COTON PERLÉ DMC - ART 115 - 116.** Dit schitterende en zeer soepele, getwijnde garen, dat zijdezacht en satijnachtig aanvoelt, geeft ongekend volume en relief aan uw borduurwerk.

**COTONE PERLÉ DMC - ART. 115 E 116.** E' un bellissimo filato ritorto e molto morbido al tatto, setoso e satinato; dà al ricamo un volume e un rilievo unici.

**ALGODÓN PERLÉ DMC - ART 115 - 116.** Este bello hilo trenzado, muy ligero, con tacto satinado y sedoso, aporta volumen y un relieve incomparable a sus bordados.

**ALGODÃO PERLÉ DMC - ART 115 - 116.** Este bonito fio espiralado, muito macio, de toque acetinado e sedoso, dá um volume e um relevo incomparável aos seus bordados.

**DMC COTON PERLÉ - ART 115 - 116.** Dette meget smukke snoede og yderst smidige garn med satin og silke touch giver dine broderier et uforligneligt fyld og relief.

**DMC COTON PERLÉ - ART 115 - 116** Ett mycket vackert tvinnat garn som är otroligt mjukt. Har en glansig och silkeslena ytta som ger broderierna volym och en enastående relief.

**COTON PERLÉ DMC - ART 115 - 116.** Tato velmi krásná kroucená příze, vysoce ohebná, saténového vzhledu a hebká na dotyk dodá vašim vyšivkám objemovost a plastičnost.

**COTON PERLÉ DMC - ART 115 - 116.** Ez a gyönyörű, nagyon rugalmas, selymes tapintású sodort fonal páratlan

darabszámú szálát használhatunk. A világon a legjobb hosszú szálú pamut alapanyag és a kettős mercerzés kivételesen csillogó fényhatást biztosít. A használt színezékek hatására a fonad mind a fény, mind a mosás ellenére megtartja színét (tartós szín). Az alapszínek rendkívül gazdag színválasztéka gyönyörű átmeneti színárnyalatok kialakítására ad lehetőséget.

**MULINA SPÉCIAL 25 DMC - BAWELNA - ART 117.** Złożona z 6 larwo rozdzielnych nitok, pozwoli Ci na zmianę efektu w zależności od ilości używanych nici. Wyprodukowana z najlepszego na świecie surowca, dwukrotnie merceryzowana bawelna długowłókniasta nadaje jej nici wyjątkowy połysk. Specjalny dobór barwników zapewnia jej niezrównaną trwałość i odporność na działanie światła i środków piorących (nici trwale ufarbowana). Cieniowane kolory pozwolą Ci na otrzymanie ładnego efektu wycieniowania.

**Мулине специальное 25 DMC - Хлопок - Art 117** Мулине DMC состоит из 6 легко разделяемых нитей, что позволяет использовать одну или несколько нитей в зависимости от желаемого эффекта. Производится из длинных хлопковых волокон, прошедших двойную мерсеризацию, что придает нити особый блеск. Благодаря специальным красителям сохраняет первоначальный цвет даже под воздействием света и стирального порошка. Богатый выбор оттенков позволяет создавать необычайно красивые сочетания.

**Мулине специальное 25 DMC - арт 117** Състои се от 6 лесно делими нишки, позволяващи ви да разнообразите ефектите според броя на използваните нишки. Памукът с най-дългите в света дълги влакна, от които е направено мулинето, и двойното мерсеризиране му придават изключителен блясък. Трайните оцветители са грижливо подбрани и устойчиви на светлина и на прах. Полу-тонове гарантират прекрасни оттенъци.

**Mouliné Spécial 25 DMC - Coton - Art 117**

هذا الخيط مكون من ست فتلات سهلة الفصل عن بعضها. بإمكانك الحصول على نتائج نظيرين مختلفة حسب عدد الفتلات المستخدمة. هذا الخيط مصنوع من أجود أنواع القطن في العالم المعروف بطول أليافه ولمعانه التميز. كما أن مواد التلوين الذي عولج به الخيط تضفي عليه نباتاً فلاتاً يتأثر بضوء الشمس ولا يكتثر الغسيل (ألوان ثابتة). الألوان ذات الظلال تمنحك درجات ألوان في غاية الجمال.

**Art 117 25番糸**  
6本擦りの糸は1本ずつに簡単に分れますので、布の種類や作品に合わせて本数を決めて使用することができます。最高級の長繊維コットンを使用して二重にシルケット加工を施すことにより、光沢がもたらされています。選び抜かれた染料を使用しているため、洗っても色落ちしにくく、光線に対しての耐久性も非常に優れています。

**特别捻线 25 DMC - 棉 - Art 117**  
特别捻线由六股线组成，且易于分开。您可以通过使用不同的股数来制造不同的刺绣效果。特别捻线由世界上最好的长纤维棉线纺制而成，再经过双丝光处理，带有特殊的光泽。精选的优质染料使捻线的色泽持久，不会因为光照或洗涤而褪色（色牢）。色彩丰富的捻线会使您的作品充满层次感。

**DMC 무리네 스페셜 십자수용 면사 - 면사 - Art 117**  
6가닥으로 쉽게 분리되는 십자수용 면사는, 작품에 따라 필요한 가닥 수 만큼 분리하여 사용할 수 있습니다. 최상급 목화에서 추출한 장섬유를 원료로 이중 머서라이징 과정을 통해 아름다운 광택과 컬리를 가진 DMC 십자수용 면사를 생산합니다. 엄선된 최고급의 원료를 엄격하여 직사광선 하에서 그리고 시간이 경과에 따른 색 변색이 적습니다.

tartást és kimagasló küllemet ad hímzéseinek.

**COTTON PERLE DMC - ART 115 - 116** Ta piękna nici o specjalnym skręciu, miękka, gładka i jedwabista w dotyku nadaje się doskonale do haftu wypukłego i haftu Hardanger.

**Мулине перламутровое DMC - Хлопок - Art 115-116**  
Очень красивая, мягкая, шелковистая на ощупь, скрученная нить придаст необыкновенный объем и рельефность вашей вышивке.

**Котон перле DMC - Арт 115 и 116** Този много изящен усукан конец, гъвкав, мек и копринен, придава на бродерияте ни несравним обем и релеф.

**Coton Perlé DMC - Art 115 - 116**

هذا الخيط جميل ومضفر غاية في الليونة ذو ملمس ساتاني ناعم يضيف على التطريز حجما وبروزا لا مثيل لهما.

**Art 115 - 116** コットンパール 3番糸、5番糸、8番糸、12番糸  
美しく撚られた刺しゅう糸は、しなやかさと綿のような手触りで作品にボリュームと立体感をもたらします。用途にあわせて太さを選ぶことができます。

**珠光棉 DMC - Art 115 和 116**  
珠光棉是种漂亮的绞线，非常柔软，可以给您的作品制造最佳的三维效果，带来无与伦比的立体感。

**DMC 꿩 코튼사 - Art.115 와 116**  
실크 광택과 아름다운 꼬임이 돋보이는 DMC 꿩 코튼사는 작품에 입체적인 스티칭 효과를 줄 수 있습니다.



## MOULINÉ COLOR VARIATIONS Color Variations Floss

ART 417

8 m - 8.7 yd - 36 coul/col



**MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC – ART 417.** Ce fil de 6 brins de coton offre toute une palette de couleurs en un seul fil. Il donne vie à vos broderies par de subtiles variations de tonalités en seulement quelques points. Un résultat unique garanti pour des broderies contemporaines.

**DMC COLOR VARIATIONS FLOSS – ART 417.** This 6-strand cotton thread offers a range of colors in one single thread. In only a few simple stitches, it adds life to your creations, thanks to subtle color variations, giving a unique result for contemporary needlework projects.

**MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC - ART 417.** Eine ganze Farbenpalette in einem einzigen Garn bietet dieses aus 6 Fädchen bestehende Baumwollgarn. Mit einigen wenigen Stickstichen erhalten Ihre Stickereien eine raffinierte Farbenpalette und eine lebendige Optik: ein einzigartiges Ergebnis für eine aktuelle Stickerei.

**MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC - ART 417.** Een compleet kleurenpalet in één katoenen garen, samengesteld uit 6 draden. Door subtiel kleurschakeringen in slechts enkele steken brengt dit garen uw borduurwerk tot leven. Een gegarandeerd uniek resultaat voor modern borduurwerk.

**MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC - ART. 417.** Questo filo di cotone a 6 capi offre tutta una gamma di tonalità in un unico filo. Bastano pochi punti per scoprire i sorprendenti effetti variegati di questo filato. Un risultato unico garantito per ricami originali ed estremamente attuali.

**MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC - ART 417.** Este hilo de 6 hebras de algodón ofrece una completa paleta de colores en un sólo hilo. Aporta vida a sus bordados mediante sutiles variaciones de tonalidad únicamente en algunos puntos. Un resultado único garantizado para bordados contemporáneos.

**MOULINÉ VARIÇÕES COR DMC – ART 417.** Este fio composto por 6 fios de algodão oferece toda uma paleta de cores num só fio. Dá vida aos seus bordados através de subtis variações de tonalidades apenas em alguns pontos. Um resultado único garantido para obter bordados contemporâneos.

**DMC MOULINÉ COLOR VARIATIONS – ART 417.** Dette garn bestående af 6 tråde giver en hel farvepalet i en enkelt tråd. Nogle få sting sætter liv i dine broderier med raffinerede og varierede farvetoner. Du er sikker på et enestående resultat til et helt moderne broderi.

**DMC MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC – ART 417** Ett bomullsgarn med 6 deltrådar som erbjuder en hel färgskala i ett enda garn. Broderierna får liv och rörelse av mycket små nyansvariationer med hjälp av endast några stygn. Ett garanterat unikt resultat för trendiga broderier.

**MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC - ART 417.** Tato 6-ti vláknová bavlněná příze nabízí v jedné jediné niti celou paletu barev. Několik stehů stačí k subtilní změně tónu a oživení vašich výšivek. Hodí se především pro moderní výšivky, kde je

With a silky softness, *Satin* is the brand new DMC thread, composed of 6 easily divisible strands. It can be used for all types of embroidery (cross stitch and traditional embroidery). The exceptional brilliance of this thread will make your needlework even more attractive. It is highly resistant to washing and light.

Mit einer seidigen Weichheit ist *Satin* das neueste DMC Garn, besteht aus 6 leicht trennbaren Fädchen und kann für jede Stickarbeit (Kreuzstich und herkömmliche Stickmuster) verwendet werden. Durch seinen außergewöhnlichen Glanz wird dieses Garn Ihre Stickereien ganz besonders gut zur Geltung bringen. Und Ihre Arbeiten behalten, auch nach häufigem Waschen und nach vielen Jahren, die ursprüngliche Farbintensität.

Zo zacht als zijde, *Satin* is het nieuwste DMC borduurgaren, bestaat uit 6 gemakkelijk te splitsen draadjes en wordt gebruikt voor alle soorten borduurwerk (kruissteek en traditioneel borduurwerk). Met dit glanzende garen wordt uw borduurwerk op 'n mooist. Bijzonder wasbestendig en kleurecht.

Morbido come la seta, *Satin* è il nuovissimo filato DMC composto da 6 capi facilmente separabili, adatto per tutti i tipi di ricamo (punto croce e ricamo tradizionale). Il Rayon da Ricamo DMC è un filato di eccezionale lucentezza, molto resistente al lavaggio e alla luce.

Dulce y sedoso, el nuevo hilo *Satin* de DMC es compuesto por 6 hebras fácilmente separables utilizado para todo tipo de bordados (punto de cruz y bordado clásico). Este hilo, dotado de un brillo excepcional realizará todas sus labores. Excelente resistencia al lavado y a la luz.

De suavidade sedosa, *Satin* é a nova linha DMC composta de 6 fios facilmente separáveis que se utiliza para todos os tipos de bordados (punto de cruz e bordado tradicional). Esta linha de brilho excepcional fará realçar todos os seus trabalhos. Excelente solidez na lavagem e sob o efeito da luz.



## MOULINÉ SATIN Satin Floss

ART 1008F

8 m - 8.7 yd - 36 coul/col



D'une douceur soyeuse, *Satin* est le tout nouveau fil de DMC composé de 6 brins facilement séparables, qui s'utilise pour tous types de broderies (point de croix et broderie traditionnelle). Ce fil au brillant exceptionnel mettra en valeur tous vos ouvrages. Excellente solidité au lavage et à la lumière.

zaručen ojedinelý výsledek.

**MOULINÉ COLOR VARIATIONS DMC - ART 417.** Ez a 6 elemi százból készült fonal önmagában teljes színskálát biztosít. A csupán néhány pontban megjelenő finom színárnyalat variációk életet lehelnek a hímzésbe. E fonállal garantáltan egyedi hímzések készíthetők.

**MULINA COLOR VARIATIONS DMC - ART 417.** Złożona z 6 nici bawełnianych Mulina Color Variations oferuje bogatą paletę kolorów w jednej nici. Twój haft ożywi się subtelnymi zmianami barw już po wykonaniu pierwszych ściegów. Jedyny swojego rodzaju efekt do haftów współczesnych.

**Мулине «хамелеон» DMC - Art 417** Хлопковое мулине, состоящее из 6 нитей, – это целая палитра оттенков в одной нити. Уникальное сочетание оттенков, плавный переход тонов «оживят» ваше изделие с самых первых стежков. Безупречный результат гарантирован.

**Мулине «цветни комбинации» DMC - Art 417.** Този конец от 6 нишки съдържа в себе си цялата цветова палитра. Само с няколко бода, той дава живот на нашите бродерии, благодарение на деликатни вариации на тоналност. Гарантиран уникален резултат при съвременните бродерии.

### Mouliné Color Variations DMC - Art 417

هذا الخيط المكون من ست فتلات قطن يوفر مجموعة من الألوان في خيط واحد. فهو يجعل تطريزك حياً. بضعة غرز فقط ويتألق التطريز بدرجات ألوان مختلفة. إذا كنت تبغين تطريز فريد وعصري فالنتيجة مضمونة مع هذا الخيط.

### Art 417 カラーバリエーション

ひとつの糸で幅広い色彩を提供する6本撚りのコットン刺しゅう糸です。簡単になわすかなステッチでも、微妙な色調の変化により作品に生命感をあたえます。

### 绚彩捻线 DMC - Art 417

绚彩捻线由六股棉质线组成，它把整个色系的过渡都集中在一根线上。色调的微妙变化会使作品生动活泼，并且充满生命的气息。

### DMC 무리네 칼라 배레이션 사 - Art 417

한 개의 실로 여러 색상의 느낌을 즐기실 수 있는 독특한 느낌의, 6가닥으로 분리 가능한 배레이션 사입니다. 한 개의 실 안에서 칼라가 세련되게 바뀌어 몇 평판으로도 아주 독특한 느낌을 줍니다. 세련되게 변하는 색상의 독특한 느낌이 특히 모던하고 현대적인 작품에 예술적인 감각을 더 하고자 할 때 이상적입니다.

Det splinternye DMC garn, *Satin*, er silkeblødt, er et broderegarn bestående af 6 delbare tråde, som kan anvendes til alle typer broderier (korsstyg og fladsyning). Dette garn er meget glansfuldt og vil give Deres broderier et enestående udseende. Garnet er lys- og vaskeægte.

Med en känsla av siden, *Satin* består av 6 lätt skiljbara deltrådar vilket gör det lämpligt till alla slags broderier (korsstygning och plattsöm). Ett otroligt glansigt garn som ger dina handarbeten en mycket vacker lyster. Garanterat ljus- och tvättäkta.

Silkinpehmeä *Satin* on DMC:n lankautuus. Sen avulla saat upeaa hohtoa kaikkiin kirjontatöihisi, olivatpa ne sitten ristipistotöitä tai perinteistä kirjontaa

Новое мулине *Satin* от DMC, отличающееся особым шелковым блеском и мягкостью, состоит из 6 легко делимых нитей. Рекомендуется для всех видов вышивки – как для вышивания крестиком, так и для вышивки гладью. Исключительный блеск мулине *Satin* придаст Вашей вышивке особую привлекательность. Высокая устойчивость к стирке и выцветанию.

DMC 最新力作 *Satin*，丝般柔顺，六股组制，容易分离，适合于各种绣法（十字绣和传统绣法）。使您的作品闪耀独特光泽。超强抗水洗抗日照。

*Satin* は、シルクのような柔らかさを持つ DMC の新しい刺しゅう糸です。6本の撚り糸からできていて、簡単に取り分けることができます。クロスステッチや伝統的な刺しゅう等、すべてのタイプの刺しゅうに使用できます。非常に光沢があり、あなたの作品をさらに魅力的にします。洗っても色落ちしにくく、光に対する耐久性も優れています。

Με χαρακτηριστικό την μεταξωτή απαλότητα το Satén είναι η νέα κλωστή της DMC αποτελούμενη από 6 κλωστές εύκολα διαχωριζόμενες μεταξύ τους, η οποία χρησιμοποιείται για όλους τους τύπους κεντημάτων (σταυροβελονία και παραδοσιακό κέντημα). Αυτή η κλωστή, έχοντας μια ξεχωριστή λάμψη θα αναδείξει όλα σας τα εργοζεία. Εξαιρετικά ανθεκτική στο πλύσιμο και στο φως.



## MOULINÉ EFFET LUMIÈRE Light Effects Floss

ART 317W  
8 m - 8.7 yd - 36 coul/col



**MOULINÉ EFFET LUMIÈRE DMC - ART 317 W.**  
Une gamme de fils à effets lumineux : or et argent, pierres précieuses, dorures antiques, effet nacré, fluorescence et phosphorescence. Un fil de 6 brins qui se brode comme le Mouliné Spécial pour apporter lumière et relief à vos créations.

**DMC LIGHT EFFECTS FLOSS - ART 317 W.**  
A beautiful range of threads that will add reflective qualities to your stitching. Colors include precious metals, jewels, antiques, pearls, fluorescents and glow-in-the-dark. This 6-strand thread is used in the same manner as DMC Six Strand Embroidery Floss, and adds light and accents to your creations.



## PERLÉ MÉTALLISÉ Metallic Pearl

ART 315 n°5  
25 m ≈ 27 yd ≈ 5 g - 2 coul/col



**PERLÉ MÉTALLISÉ DMC - ART 315.** Utilisé seul ou combiné au Coton Perlé DMC, ce fil est idéal pour donner un air de fête à toutes vos créations. Ce fil métallisé très souple couvre parfaitement l'ouvrage. Utilisez de courtes longueurs de fil (35-40cm).

**DMC METALLIC PEARL - ART 315.** To be used alone or in combination with DMC Pearl Cotton, this thread is ideal for adding a festive appearance to all of your creations. This highly supple metallic thread perfectly covers your

**MOULINÉ LIGHT EFFECTS DMC - ART 317 W.** Ein Sortiment an Garnen mit intensiven Lichteffekten: Gold und Silber, Edelsteine, antike Vergoldungen, Perlmutoptik, Fluoreszenz und Phosphoreszenz. Ein aus 6 Fäden bestehendes Garn, das Sie genauso sticken können wie das Mouliné Spécial, um Ihren Stickarbeiten Licht und Tiefe zu verleihen.

**MOULINÉ LIGHT EFFECTS DMC - ART 317 W.** Een assortiment garens met bijzondere lichteffecten: goud en zilver, edelstenen, antiek verguldsel, parelmoer, fluorescerend en fosforescerend. Dit uit 6 draden samengestelde garen kan op dezelfde manier worden gebruikt als Mouliné Spécial, om licht- en relieffeffecten te geven aan uw creaties.

**MOULINÉ LIGHT EFFECTS DMC - ART 317W.** Una gamma di filati dagli effetti luminosi: oro e argento, pietre preziose, dorature antiche, effetto madreperla, fluorescenza e fosforescenza. Un filo a 6 capi che si ricama come il Mouliné Spécial per dare luce alle creazioni.

**MOULINÉ EFECTOS LUMINOSOS DMC - ART 317 W.** Una gama de hilos con efectos luminosos: oro y plata, piedras preciosas, dorados antiguos, efecto nacarado, fluorescente y fosforescente. Un hilo de 6 hebras que se borda como el Mouliné Spécial para aportar luz y relieve a sus creaciones.

**MOULINÉ EFEITOS LUZ DMC - ART 317 W.** Uma gama de fios com efeitos luminosos : ouro e prata, pedras preciosas, dourados antigos, efeito nacarado, fluorescente e fosforescente. Um fio composto por 6 fios que se borda como o Mouliné Especial para conferir luz e relevo às suas criações.

**DMC MOULINÉ LIGHT EFFECTS- ART 317 W.** En serie garner med lyseffekter: Guld og sølv, ædelsten, antik forgyldning, perlemoreffekt, fluorescens og selvlysende. Består af 6 tråde. Broderes ligesom Mouliné Spécial for at give dine kreationer lys og relief.

**DMC MOULINÉ LIGHT EFFECTS - ART 317 W** Ett garn som ger lyster och glans: guld och silver, ädelstenar, antika förgyllningar, pärlmor, fluorescerande eller självlysande effekt. Ett garn med 6 deltrådar som broderas som Moulinégarnet för att ge arbetet lyster och relief.

**MOULINÉ LIGHT EFFECTS DMC - ART 317 W.** Jedná se o přízi s řadou světelných efektů: zlatý a stříbrný odstín, napodobení drahých kamenů či pozlacení, perleťový odstín a fluoreskující či fosforeskující efekt. Skládá se ze 6 vláken a stejně jako Mouliné Spécial dodá vašim výšivkám zářivé odstíny a plastičnost.

needlework projects. We recommend that you use shorter thread lengths (35 cm, 12"), for ease of stitching.

**PERLÉ MÉTALLISÉ DMC - ART 315.** Einzeln oder kombiniert mit Coton Perlé DMC verwendet, verleiht dieses Garn Ihren Stickereien die besondere, festliche Note. Dieses metallisierte Garn ist äusserst geschmeidig und bedeckt Ihre Stickarbeit. Mit kurzen Garnlängen sticken (35-40 cm).

**PERLÉ MÉTALLISÉ DMC- ART 315** Dit garen kan op zichzelf of samen met Coton Perlé DMC worden gebruikt. Het is ideaal om een feestelijk tintje te geven aan al uw creaties. Dit zeer soepele gemetalliseerde garen geeft een perfecte dekking van de ondergrond. Werk met korte draadlengten (35-40cm).

**PERLÉ METALLIZZATO DMC - ART. 315.** Usato da solo o insieme al Coton Perlé DMC, questo filato è ideale per dare un'aria di festa a tutte le creazioni. E' un filato metallizzato morbidissimo che copre perfettamente il lavoro. Usare gugliate di lunghezza ridotta (35-40cm).

**PERLÉ MÉTALLISÉ DMC - ART 315.** Utilizado solo o combinado con Algodón Perlé DMC, este hilo es ideal para dar un aire festivo a todas sus creaciones. Este hilo metalizado muy ligero cubre perfectamente la labor. Utilizar hebras de hilo cortas (35-40 cm).

**PERLÉ METALIZADO DMC - ART 315.** Utilizado sozinho ou combinado com o Algodão Perlé DMC, este fio é ideal para dar um ar de festa a todas as suas criações. Este fio metalizado muito macio cobre perfeitamente o trabalho. Utilize comprimentos de fio curtos (35-40cm).

**DMC PERLÉ MÉTALLISÉ- ART 315.** Anvendes alene eller sammen med DMC Coton Perlé. Dette garn er ideelt til at give dine kreationer et festligt præg. Den metalliserede, men meget smidige tråd, dækker broderiarbejdet glimrende. Benyt korte tråde (35-40cm).

**DMC PERLÉ MÉTALLISÉ - ART 315** Används ensamt eller tillsammans med DMC Coton Perlé. Perfekt för att ge dina broderier en festlig glans. Ett mycket mjukt garn med metalleffekt som täcker arbetet perfekt. Använd korta trådar (35 - 40 cm).

**MOULINÉ LIGHT EFFECTS DMC - ART 317 W.** Fényhatásokat biztosító fonalszálak : arany és ezüst, drágakő, antikolt aranyozás, gyöngyházfény-hatás, fluoreszkáló és foszforeszkáló fényhatások. A Mouliné Spécial-al azonos hímzés technikát igénylő, a hímzéseknek fénylő hatást és kimagasló megjelenést adó 6 elemi szálból álló fonal.

**MULINA LIGHT EFFECTS DMC - ART 317 W.** Gama nici metalizowanych: złoto i srebro, kamienie szlachetne, stare złoto, efekty perłowy, fluorescencyjny i fosforyzujący. Złożona z 6 rozdzielnych nici. Nadaje się do wszystkich haftów, w których można zastosować Mulinę Spécial w celu podkreślenia blasku i wy pukłości Twoich haftów.

**Мулине светящееся DMC - Art 317 W** Мулине с эффектом свечения - золото и серебро, драгоценные камни, старинная позолота, перламутровый блеск, флуоресцентные и фосфоресцирующие оттенки. Мулине состоит из 6 легко разделяемых нитей и используется так же, как и специальное мулине. Придает живой естественный блеск и рельефность вашей вышивке.

**Мулине блестящ эффект DMC - Art 317 W** Гама от конци с различни блестящи оттенци: златисто и сребристо, скъпоцени камъни, антични златни преливания, седефен оттенък, флуоресциращи и фосфоресциращи ефекти. Концът от 6 нишки се бродира като специално Мулине (Mouline special) и придава на бродерията светлина и релеф.

### Mouliné Light Effects DMC - Art 317 W

تشكيلة من الخيوط تجعل تطريزك يتألق ببريق الذهب والفضة، الأحجار الثمينة، الذهب العتيق، الأصناف، الإشعاع والفسفور. خيوط مكونة من ست فتلات تستعمل بنفس طريقة مولينيه سبيسيال لتضفي على تطريزك الضوء والبرور.

**Art 317W ライトエフェクト**  
光の効果をもたらす刺しゅう糸のシリーズ : 金、銀、宝石、アンティーク、パール、蛍光、夜光効果。  
多彩な色調と光沢で作品に光と立体感をあたえます。6本撚りなので25番糸と同じようにお使いいただけます。

**彩光捻线 DMC - Art 317 W**  
彩光捻线系列有多种效果，奢华金银、华瑰宝石、复古箱金、绚丽彩虹、剔透荧光、神秘磷光。它由六股线组成，可以与DMC特制捻线一样用于刺绣，给您的作品增添意想不到的光泽和立体感。

**DMC 무리네 라이트 이펙트 특수사 - Art 317 W**  
다양한 느낌의 라이트 이펙트 특수사 제품을 준비했습니다. 골드, 실버, 아름다운 광채의 보석 칼라, 우아한 엔틱 특수사, 형광 칼라 그리고 흑광 특수사가 준비되어 있습니다. 6가닥으로 본리가늘하여 DMC 무리네 스페셜 심지수용 면사용 동일한 방법으로 수 놓으실 수 있습니다.

**PERLÉ MÉTALLISÉ DMC - ART 315.** Tuto přízi je možné použít samostatně nebo v kombinaci s bavlněnou přízi Coton Perlé DMC. Je ideální pro zdobení slavnostních výšivek. Jedná se o velmi ohebné metalické vlákno, které dokonale zakryje vyšivací tkaninu. Používejte kratší návlek (35-40 cm).

**PERLÉ MÉTALLISÉ DMC - ART 315.** Önmagában, vagy a Coton Perlé DMC fonallal keverten használva ez a fonal ideális megoldást jelent alkotásai ünnepi megjelenéséhez. Ez az igen rugalmas, metalfényű fonal tökéletes bevonatot képez az alkotáson. Használjon rövid szálú (35-40cm) fonalat.

**PERŁÓWKA METALIZOWANA DMC - ART 315** Stosować oddzielnie lub w połączeniu z Cotton Perle DMC. Nadaje świątecznego wyglądu haftom na wszelkiego rodzaju płótnach. Ta metalizowana nić jest miękka i przyjemna w zastosowaniu. Stosować krótkie odcinki nici (35-40 cm).

**Мулине металлизированное DMC - Art 315** Используется отдельно или в сочетании с перламутровым мулине. Металлизированная, очень мягкая нить придает вашей вышивке праздничный вид. Используйте более короткую нитку (35-40 см).

**Перле металлизирано DMC - Art 315** Използван сам или в комбинация с Котон перле DMC, този конец придава празничен вид на вашите бродерии. Металическият конец е изключително гъвкав и покривен. Препоръчва се да се използва по-къс конец (35-40 cm) за по-лесно бродиране.

### Perlé Métallisé DMC - Art 315

يمكنك استعمال هذا الخيط بمفرده أو مع خيط مولينيه قطن "كوتون بريالي". هو الخيط المثالي لإضفاء البهجة على جميع مطراتك. هو خيط معدني في غاية اللبونة يكسو المطنز بالكامل. ننصحك عند التطريز بقص الخيوط قصيرة نوعاً ما (35 أو 40 سم).

**Art 315 ラメ糸**  
単独あるいはコットンパールと組み合わせで使うことができ、作品に華やかさをあたえるのに最適です。しなやかに金属光沢のある糸は、刺しゅうを豊かに彩ります。糸は短め(約35~40cm)に切ってお使いください。  
金属珠光捻線DMC - Art 315  
金属珠光捻線可单独使用或与珠光棉配合使用，可以给您的作品平添喜庆的节日效果。该金属光泽的捻线非常柔软，能很好地装饰工艺品。建议您使用35-40cm长度的棉线。

**DMC 펄 메탈릭 사 - Art 315**  
특별적으로 또는 DMC 펄 코튼사와 같이 사용되며, 화려한 포인트를 주고자 할 때 적합합니다. 메탈릭사이지만 부드럽게 수 놓기가 용이하며, 35-40 센티 정도의 길이로 잘라서 수를 놓으시는 것이 좋습니다.



1		2		3		4		5	
117	115 n°3	117	115 n°3	117	115 n°3	117	115 n°3	117	115 n°3
115 n°5	116 n°5	115 n°5	116 n°5	115 n°5	116 n°5	115 n°5	116 n°5	115 n°5	116 n°5
116 n°8	116 n°8	116 n°8	116 n°8	116 n°8	116 n°8	116 n°8	116 n°8	116 n°8	116 n°8
116 n°12	116 n°12	116 n°12	116 n°12	116 n°12	116 n°12	116 n°12	116 n°12	116 n°12	116 n°12
3713		894		151		225		211	
761		893		3354		224		210	
760		892		3733		152		209	
3712		891		3731		223		208	
3328		818		3350		3722		3837	
347		957		150		3721		327	
353		956		3689		221		153	
352		309		3688		778		554	
351		963		3687		3727		553	
350		3716		3803		316		552	
349		962		3685		3726		550	
817		961		605		315		3747	
3708		3833		604		3802		341	
3706		3832		603		902		156	
3705		3831		602		3743		340	
3801		777		601		3042		155	
666		819		600		3041		3746	
321		3326 (776)		3806		3740		333	
304		899		3805		3836		157	
498		335		3804		3835		794	
816		326		3609		3834		793	
815				3608		154		3807	
814				3607				792	
				718				158	
				917				791	
				915					



6		7		8		9		10	
3840		159		828		964		955	
3839		160		3761		959		954	
3838		161		519		958		913	
800		3756		518		3812		912	
809		775		3760 (806)		3851		911	
799		3841		517		943		910	
798		3325		3842		3850		909	
797		3755		311		993		3818	
796		334		747		992		369	
820		322		3766		3814		368	
162		312		807		991		320	
827		803		3765		966		367	
813		336		3811		564		319	
826		823		598		563		890	
825		939		597		562		164	
824		3753		3810		505		989	
996		3752		3809		3817		988	
3843		932		3808		3816		987	
995		931		928		163		986	
3846		930		927		3815		772	
3845		3750		926		561		3348	
3844				3768		3813 (504)		3347	
				924		503		3346	
				3849		502		3345	
				3848		501		895	
				3847		500			



11

704	
703	
702	
701	
700	
699	
907	
906	
905	
904	
472	
471	
470	
469	
937	
936	
935	
934	
523	
3053	
3052	
3051	
524	
522	
520	

12

3364	
3363	
3362	
165	
3819	
166	
581	
580	
734	
733	
732 (731)	
730	
3013	
3012	
3011	
372	
371	
370	
834	
833	
832	
831	
830	
829	

13

613	
612	
611	
610	
3047	
3046	
3045	
167	
746	
677	
422	
3828	
420	
869	
728	
783	
782 (781)	
780	
676	
729	
680	
3829	
3822	
3821	
3820	
3852	

14

445	
307	
973	
444	
3078	
727	
726	
725	
972	
745	
744	
743	
742	
741	
740 (971)	
970	
947	
946	
900	
967	
3824	
3341	
3340	
608	
606	

15

951	
3856	
722	
721	
720	
3825	
922	
921	
920	
919	
918	
3770	
945	
402	
3776	
301	
400	
300	
3823	
3855	
3854	
3853	

17 15 n°3 15 n°5 16 n°5 16 n°8 16 n°12	16
3827	
977	
976	
3826	
975	
948	
754	
3771	
758	
3778	
356	
3830	
355	
3777	
3779	
3859	
3858	
3857	
3774	
950	
3064	
407 (3773)	
3772	
632	

17 15 n°3 15 n°5 16 n°5 16 n°8 16 n°12	17
453	
452	
451	
3861	
3860	
779	
712	
739	
738	
437	
436	
435	
434	
433	
801	
898	
938	
3371	
543	
3864	
3863	
3862	
3031	

17 15 n°3 15 n°5 16 n°5 16 n°8 16 n°12	18
B5200	
BLANC	
3865	
ECRU	
822	
644	
642	
640	
3787	
3021	
3024	
3023	
3022	
535	
3033	
3782	
3032	
3790	
3781	
3866	
842	
841	
840	
839	
838	

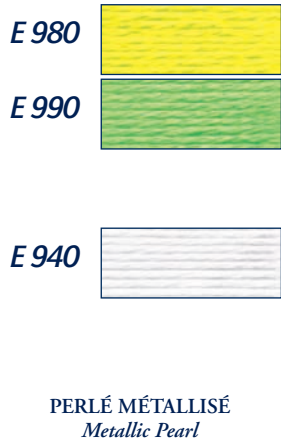
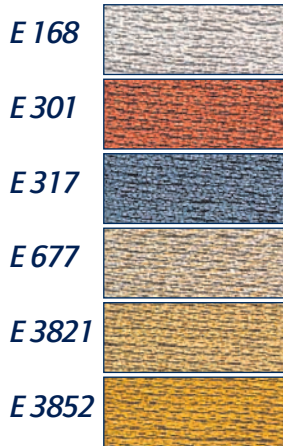
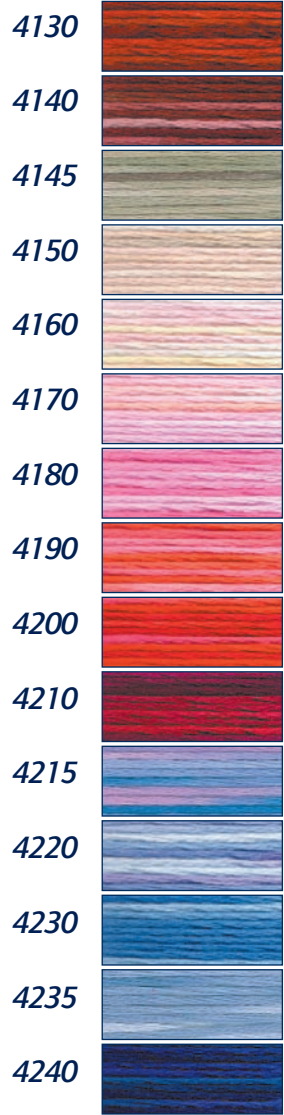
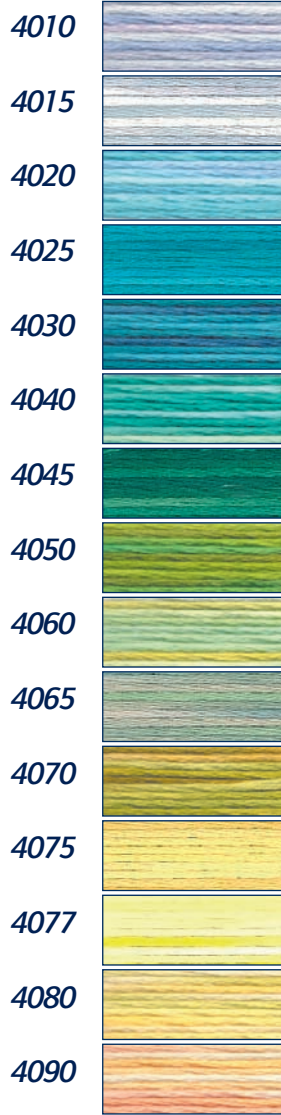
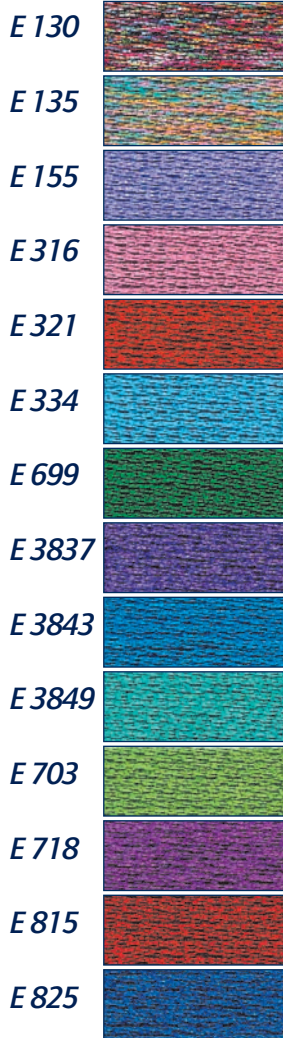
17 15 n°3 15 n°5 16 n°5 16 n°8 16 n°12	19
3072	
648	
647	
646	
645	
844	
762	
415	
318	
414	
168	
169	
317	
413	
3799	
310	

17 15 n°5 16 n°8	20
48	
107	
115	
99	
52	
93	
121	
67	
125	
92	
94	
90	
51	
106	
111	
105	
69	
53	

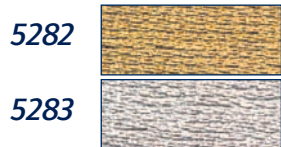


MOULINÉ EFFET LUMIÈRE  
*Light Effects Floss*

MOULINÉ COLOR VARIATIONS  
*Color Variations Floss*



PERLÉ MÉTALLISÉ  
*Metallic Pearl*



MOULINÉ SATIN  
*Satin Floss*

S352		S841	
S351		S898	
S321		S367	
S601		S991	
S602		S700	
S3685		S471	
S326		S472	
S899		S800	
S818		S799	
S211		S798	
S552		S820	
S550		S931	
S606		S995	
S741		S943	
S307		S959	
S3820		S504	
S976		S5200	
		S415	
		S310	



Passed for harmful substances according to Oeko-Tex Standard 100  
No. CQ 514/1 TESTEX Zürich

Les couleurs unies des fils Mouliné DMC respectent les normes relatives à la santé et ont été récompensées par le label OEKO-TEX.  
The solid colors of DMC Embroidery Floss bear the OEKO-TEX label. They therefore meet human ecology standards with respect to harmful substances.



TABLEAU DE RECHERCHE DES NUMÉROS DE COULEURS / Key to color numbers

N° Couleur / Color No.

Colonne / Column

B 5200	18	E 317	21	520	11	738	17	840	18	970	14	3722	4	E 3837	21
E 5200	22	318	19	522	11	739	17	841	18	(971)	14	3726	4	3838	6
S 5200	27	319	10	523	11	740	14	S 841	27	972	14	3727	4	3839	6
BLANC	18	320	10	524	11	741	14	842	18	973	14	3731	3	3840	6
ECRU	18	321	1	535	18	S 741	26	844	19	975	16	3733	3	3841	7
48	20	E 321	21	543	17	742	14	869	13	976	16	3740	4	3842	8
51	20	S 321	26	550	5	743	14	890	10	S 976	26	3743	4	3843	6
52	20	322	7	S 550	26	744	14	891	2	977	16	3746	5	E 3843	21
53	20	326	2	552	5	745	14	892	2	E 980	22	3747	5	3844	6
67	20	S 326	26	S 552	26	746	13	893	2	986	10	E 3747	22	3845	6
69	21	327	5	553	5	E 746	22	894	2	987	10	3750	7	3846	6
90	20	333	5	554	5	747	8	895	10	988	10	3752	7	3847	8
92	20	334	7	561	9	E 747	22	898	17	989	10	3753	7	3848	8
93	20	E 334	21	562	9	754	16	E 898	22	E 990	22	3755	7	3849	8
94	20	335	2	563	9	758	16	S 898	27	991	9	3756	7	E 3849	21
99	20	336	7	564	9	760	1	899	2	S 991	27	3760	8	3850	9
105	20	340	5	580	12	761	1	S 899	26	992	9	3761	8	3851	9
106	20	341	5	581	12	762	19	900	14	993	9	3765	8	3852	13
107	20	347	1	597	8	772	10	902	4	995	6	3766	8	E 3852	21
111	20	349	1	598	8	775	7	904	11	S 995	27	3768	8	3853	15
115	20	350	1	600	3	(776)	2	905	11	996	6	3770	15	3854	15
121	20	351	1	601	3	777	2	906	11	3011	12	3771	16	3855	15
125	20	S 351	26	S 601	26	778	4	907	11	3012	12	3772	16	3856	15
E 130	21	352	1	602	3	779	17	909	10	3013	12	(3773)	16	3857	16
E 135	21	S 352	26	S 602	26	780	13	910	10	3021	18	3774	16	3858	16
150	3	353	1	603	3	(781)	13	911	10	3022	18	3776	15	3859	16
151	3	355	16	604	3	782	13	912	10	3023	18	3777	16	3860	17
152	4	356	16	605	3	783	13	913	10	3024	18	3778	16	3861	17
153	5	367	10	606	14	791	5	915	3	3031	17	3779	16	3862	17
154	4	S 367	27	S 606	26	792	5	917	3	3032	18	3781	18	3863	17
155	5	368	10	608	14	793	5	918	15	3033	18	3782	18	3864	17
E 155	21	369	10	610	13	794	5	919	15	3041	4	3787	18	3865	18
156	5	370	12	611	13	796	6	920	15	3042	4	3790	18	3866	18
157	5	371	12	612	13	797	6	921	15	3045	13	3799	19	4010	23
158	5	372	12	613	13	798	6	922	15	3046	13	3801	1	4015	23
159	7	400	15	632	16	S 798	27	924	8	3047	13	3802	4	4020	23
160	7	402	15	640	18	799	6	926	8	3051	11	3803	3	4025	23
161	7	407	16	642	18	S 799	27	927	8	3052	11	3804	3	4030	23
162	6	413	19	644	18	800	6	928	8	3053	11	3805	3	4040	23
163	9	414	19	645	19	S 800	27	930	7	3064	16	3806	3	4045	23
164	10	415	19	646	19	801	17	931	7	3072	19	3807	5	4050	23
165	12	E 415	27	647	19	803	7	S 931	27	3078	14	3808	8	4060	23
166	12	S 415	27	648	19	(806)	8	932	7	3325	7	3809	8	4065	23
167	13	420	13	666	1	807	8	934	11	3326	2	3810	8	4070	23
168	19	422	13	676	13	809	6	935	11	3328	1	3811	8	4075	23
E 168	21	433	17	677	13	813	6	936	11	3340	14	3812	9	4077	23
169	19	434	17	E 677	21	814	1	937	11	3341	14	3813	9	4080	23
208	5	435	17	680	13	815	1	938	17	3345	10	3814	9	4090	23
209	5	436	17	699	11	E 815	21	939	7	3346	10	3815	9	4100	23
210	5	E 436	22	E 699	21	816	1	E 940	22	3347	10	3816	9	4110	23
211	5	437	17	700	11	817	1	943	9	3348	10	3817	9	4120	23
E 211	22	444	14	S 700	27	818	2	S 943	27	3350	3	3818	10	4124	23
S 211	26	445	14	701	11	E 818	22	945	15	3354	3	3819	12	4126	23
221	4	451	17	702	11	S 818	26	946	14	3362	12	3820	13	4128	23
223	4	452	17	703	11	819	2	947	14	3363	12	S 3820	26	4130	24
224	4	453	17	E 703	22	820	6	948	16	3364	12	3821	13	4140	24
225	4	469	11	704	11	S 820	27	950	16	3371	17	E 3821	21	4145	24
300	15	470	11	712	17	822	18	951	15	3607	3	3822	13	4150	24
301	15	471	11	718	3	823	7	954	10	3608	3	3823	15	4160	24
E 301	21	S 471	27	E 718	21	824	6	955	10	3609	3	3824	14	4170	24
304	1	472	11	720	15	825	6	956	2	3685	3	3825	15	4180	24
307	14	S 472	27	721	15	E 825	21	957	2	E 3685	22	3826	16	4190	24
S 307	26	498	1	722	15	826	6	958	9	S 3685	26	3827	16	4200	24
309	2	500	9	725	14	827	6	959	9	3687	3	3828	13	4210	24
310	19	501	9	726	14	828	8	S 959	27	3688	3	3829	13	4215	24
E 310	22	502	9	727	14	829	12	961	2	3689	3	3830	16	4220	24
S 310	27	503	9	728	13	830	12	962	2	3705	1	3831	2	4230	24
311	8	(504)	9	729	13	831	12	963	2	3706	1	3832	2	4235	24
312	7	S 504	27	730	12	832	12	964	9	3708	1	3833	2	4240	24
315	4	505	9	(731)	12	833	12	966	9	3712	1	3834	4	5282	25
316	4	517	8	732	12	834	12	E 966	22	3713	1	3835	4	5283	25
E 316	21	518	8	733	12	838	18	967	14	3716	2	3836	4		
317	19	519	8	734	12	839	18	E 967	22	3721	4	3837	5		

FRANCE  
DMC  
5 avenue de Suisse  
BP 189  
68314 ILLZACH Cedex  
Tél : (33) 03 89 31 91 88

PORTUGAL  
DMC  
Rua Rui Teles Palhinha, n°6  
Piso 1, Sala E - Leião  
2740-278 PORTO SALVO  
Tél : (35) 1 214 266 520

JAPAN  
DMC K.K.  
Santo Building 7F.  
13, Kanda-Konyacho  
Chiyoda-Ku  
TOKYO 101-0035  
Tél : (81) 3 5296 7831

SPAIN  
DMC  
Calle Aribau  
191 - 193, 4º - 1º  
08021 BARCELONA  
Tél : (34) 93 317 74 36

BENELUX-GERMANY  
DMC  
5, avenue de Suisse  
BP 189  
68314 ILLZACH Cedex  
Tél : (33) 03 89 31 91 78

USA  
THE DMC CORPORATION  
South Hackensack Ave.  
Port Kearny, Bldg. 10F  
South Kearny, NJ 07032-4688  
Tél : (1) 973 589 0606

ITALY  
DMC  
Via Magenta 77/6  
20017 RHO (MI)  
Tél : (39) 02 93 95 70 127

SCANDINAVIA  
DMC  
5 avenue de Suisse  
BP 189  
68314 ILLZACH Cedex  
Tél : (33) 03 89 31 91 80

ASIA  
DMC Shanghai  
Unit A, 4th floor  
Huamin Empire Plaza  
N° 726, West Yan An Road  
SHANGHAI 200050  
P.R. CHINA  
Tél : (86) 21 5238 0099

UNITED KINGDOM  
DMC Creative World Ltd  
1st Floor Compass Building  
Feldspare Close - Warrens Park  
Enderby LEICESTER  
LE19 4SD  
Tél : (44) 116 275 40 00



[www.dmc.com](http://www.dmc.com)

W100AR



*Système de numérotation exclusif à DMC © 1898 - Nouvelle édition DMC © 2009.  
Numbering system exclusive to DMC © 1898 - New edition © DMC 2009.  
Exklusives Zählsystem von DMC © 1898 - Neue Ausgabe © DMC 2009.  
Nummeringssysteem exclusief voor DMC © 1898 - Nieuwe editie © DMC 2009.  
Sistema di numerazione esclusivo DMC © 1898 - Nuova edizione © DMC 2009.  
Sistema de numeración exclusivo de DMC © 1898 - Nueva edición © DMC 2009.  
Sistema de numeração exclusivo da DMC © 1898 - Nova edição © DMC 2009.  
Nummerings system forbeholdt DMC © 1898 - Ny udgave © DMC 2009.  
Numringssystem med ensamrätt för DMC © 1898 - Ny utgåva © DMC 2009.*

*Exkluzivní systém číslování DMC © 1898 - Nové vydání © DMC 2009.  
Kizárólagos DMC © 1898 - számozási rendszer Új kiadás © DMC 2009.  
Numeracja kolorów według wzornika DMC © 1898 - Nowa Edycja © DMC 2009.  
Эксклюзивная система нумерации DMC © 1898 - Новое издание © DMC 2009.  
Нумерация специфична за DMC © 1898 Ново издание © DMC 2009.  
٢٠٠٩ DMC® الطبعه الجديدة - ١٨٩٨ DMC® النظام ترقيم خاص بشركة  
DMC © 1898 - ニューバージョン © DMC 2009 専用 番手決めシステム  
DMC 専用编号码系统版权: 1898 - 新版版权: DMC 2009  
DMC 전용 컬러 넘버링 시스템 © 1898 - 2009년 최신판.*